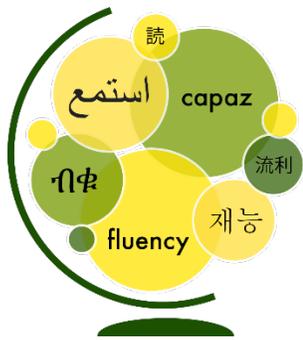


The Seal of Biliteracy in Illinois: Recognizing our EL/Bilingual Assets and Their Impact on the Community

LINDA L. EGNATZ, EXECUTIVE DIRECTOR

GLOBAL SEAL OF BILITERACY



www.globalsealofbiliteracy.net
linda.egnatz@globalsealofbiliteracy.net



@globalbilitseal
@miprofeAP



What is a state Seal of Biliteracy?

It is recognition awarded to graduating seniors for certification of their language skills in two or more languages. Adopting states determine guidelines.





Illinois Senate Bill 1221, Section 1. Legislative intent.

(a) It is the intent of the legislature to encourage excellence for all pupils, and the legislature wishes to publicly recognize pupils for exemplary achievements in academic studies.

(b) The study of languages other than English in elementary and secondary schools should be encouraged because it contributes to a pupil's cognitive development and to our national economy and security.

(c) Proficiency in multiple languages is critical in enabling this State to participate effectively in a global political, social, and economic context and in expanding trade with other countries.

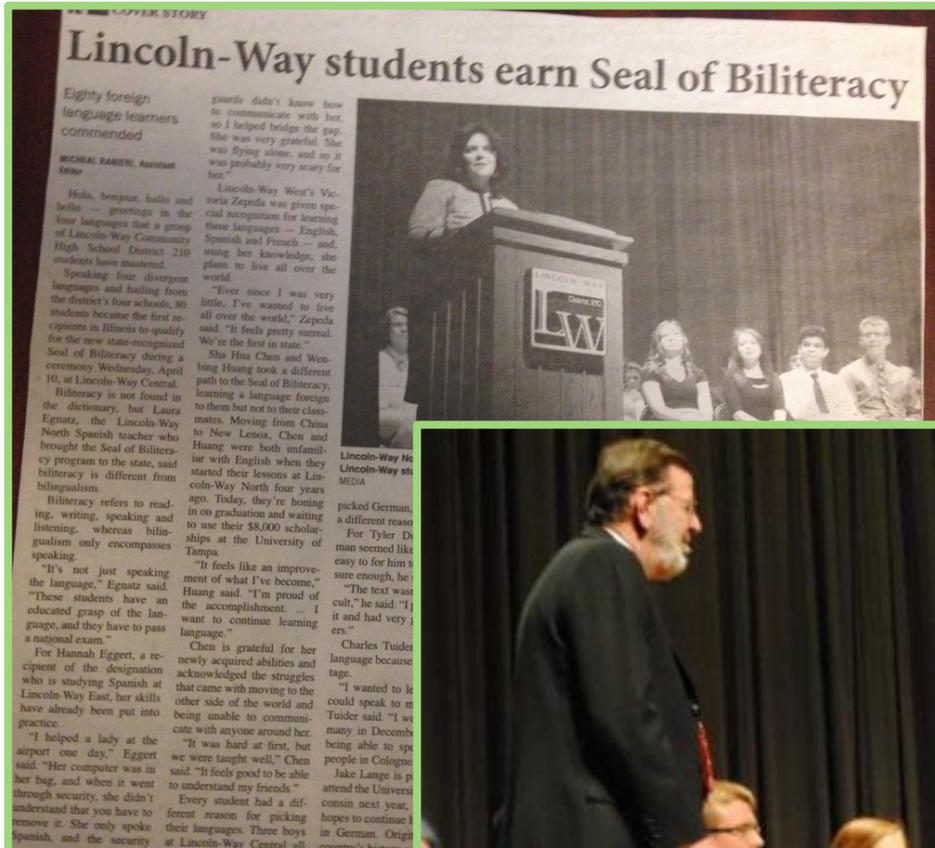
Illinois PUBLIC act 98-0560

Per Illinois SB 1221, the purposes of the State Seal of Biliteracy are:

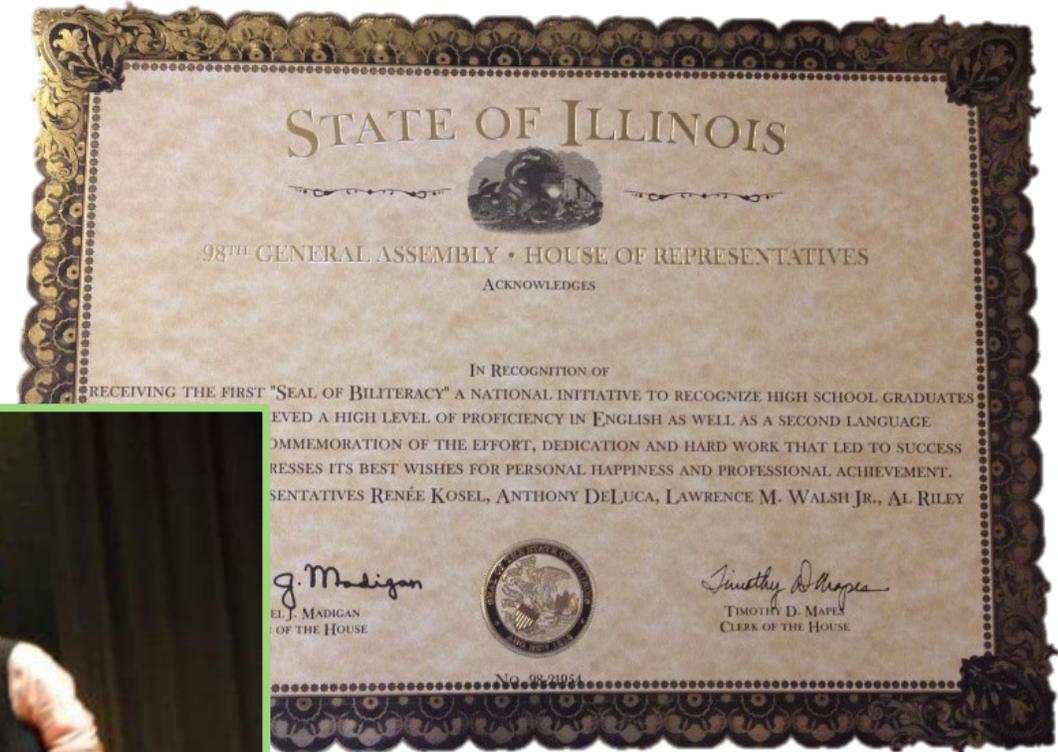
- To encourage pupils to study languages.***
- To certify attainment of biliteracy.***
- To provide employers with a method of identifying people with language and biliteracy skills.***
- To provide universities with an additional method to recognize applicants seeking admission.***
- To prepare pupils with 21st century skills.***
- To recognize the value of foreign language and native language instruction in public schools.***
- To strengthen intergroup relationships, affirm the value of diversity, and honor the multiple cultures and languages of a community.***

Illinois PUBLIC act 98-0560

Lincoln-Way #210 Pilot Awards 88 Seals



May 2013



ELL Student receives a Seal in native CHINESE, and for learning ENGLISH and SPANISH.

Chicago Tribune
 WEDNESDAY, OCTOBER 8, 2014
 CUPICH ENTHUSES

A NEW FOCUS ON LANGUAGES

The State Seal of Biliteracy will accredit students who master multiple tongues, a necessary skill in today's global society

BY DIANE RADO
 Tribune reporter

Students taking an advanced Spanish class at Lincoln-Way North High School were discussing — without using a word of English — films and literature, including the dark tale “Chac Mool” by the late Mexican writer Carlos Fuentes.

Several of them easily handled the often esoteric discussion, demonstrating they could func-

wants to nurture up foreign language skills. The move will allow school districts to add a special credential called the State Seal of Biliteracy on high school diplomas and transcripts if students show a high level of proficiency in one or more languages in addition to English.

While Spanish is often a common language choice for students, high school graduates can get the seal in a variety of other languages — from French and Chinese to Latin as well as American Sign Language.

The initiative emerged in California and has been gaining

turn to language. Page 10

Schools push foreign language skills

Mastering foreign languages

A new state law allows school districts to award the State Seal of Biliteracy — a special credential on diplomas and transcripts — to graduates who demonstrate a high level of proficiency in one or more foreign languages in addition to English. Districts can use top scores on Advanced Placement exams to determine if a student should get the seal — a high bar because it's tough to get a 4 or 5 on the AP language exams.

AP FOREIGN LANGUAGE EXAM RESULTS

In which Illinois students earned scores of 4 or 5 during 2014

Language	Number of students	Percentage of all examinees
Spanish	2,722	1.82%
Chinese	51	0.06%
Japanese	11	0.01%
German	65	0.04%
Italian	33	0.02%
French	285	0.19%
Latin	37	0.03%

Source: College Board

Behind by a new law, the Illinois State Board of Education

Backed by a new law, the Illinois State Board of Education

Backed by a new law, the Illinois State Board of Education

April 25, 2019
EDUCATION WEEK
 LOGIN | REGISTER | SUBSCRIBE

Current Issue TOPICS ▼ BLOGS REPORTS & DATA ▼ EVENTS ▼ OPINION VIDEO GALLERY JOBS

Advertisement

How has student interest in math and reading changed over the years?

ED WEEK TAKE OUR QUIZ on Adolescent Learners. ▶

Education Week's blogs > Global Learning

OPINION

GLOBAL LEARNING

« Succeeding Through International Education and Engagement | Main | Business Involvement in Education: 'Show Up or Shut Up' »

How the State Seal of Biliteracy Is a Game Changer

By Guest Blogger on November 21, 2014 7:33 AM

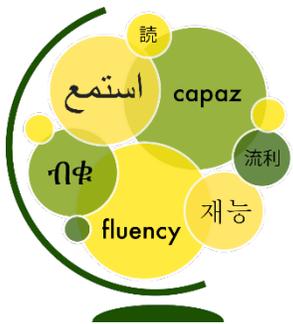
by guest blogger Linda L. Egnatz

This week is International Education Week and also the annual ACTFL convention, when thousands of language educators across the country gather to learn from each other and exchange ideas. Linda Egnatz, a Spanish Teacher, at Lincoln-Way North High School in Frankfort, IL and the ACTFL 2014 national language teacher of the year, shares how her state is recognizing the need for more language speakers through a Seal of Biliteracy.

When Chicago Tribune reporter Diane Rado asked my students why the new Illinois Seal of

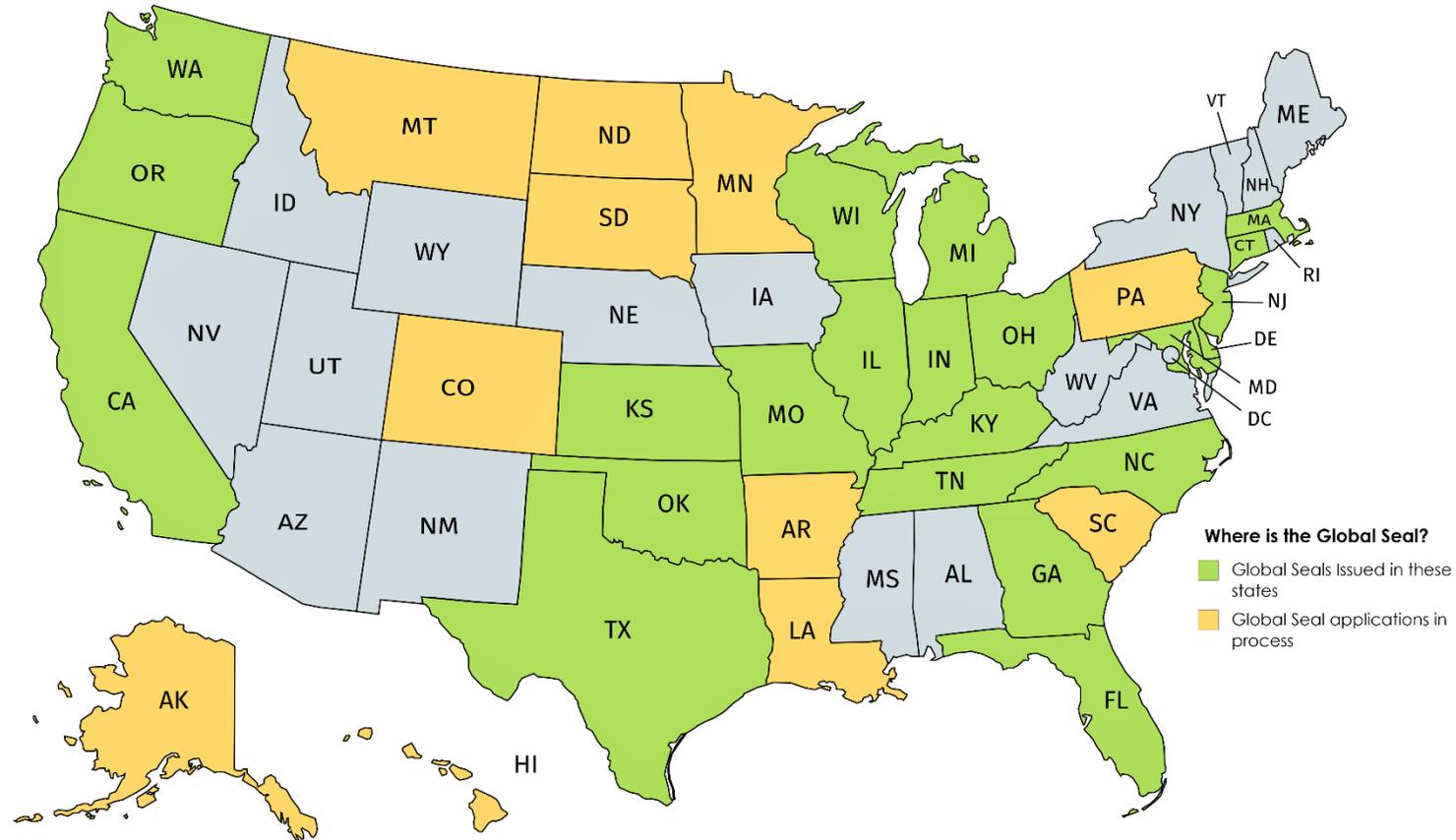
Here are some of the groups that GLOBAL Seal of Biliteracy can celebrate and certify.

- ✓ Independent Schools
- ✓ Charter Schools
- ✓ Parochial / Religious Schools
- ✓ Private Schools
- ✓ **Public Schools** (State Seals of Biliteracy)
- ✓ Heritage-Based Community Language Schools
- ✓ International Schools / Students
- ✓ Community Colleges
- ✓ Universities
- ✓ Continuing Education Programs
- ✓ GEDs
- ✓ Language learned at home
- ✓ Language learned online
- ✓ Study Abroad Programs
- ✓ Language learned living abroad
- ✓ Individual Adults
- ✓ Language Educators
- ✓ Individuals who want to add Language to Resumes / CVs





Schools in 34 States have issued or applied for the new Global Seal of Biliteracy in 18 languages



www.globalsealofbiliteracy 5.2019

Global Seal of Biliteracy

- ✓ Expands Seal of Biliteracy to those not included in the state Seal programs
- ✓ Universal proficiency criteria – 2 levels
 - Functional Fluency (Intermediate Mid)
 - Working Fluency (Advanced Low)
- ✓ Externally validated testing
- ✓ Provides a transcript credential to document language skills for work purposes
- ✓ Independent Board of Advisors
- ✓ Available to high school, college and adult learners



A Seal of Biliteracy Distinguishes Students

In Illinois, in its 4th year with a state Seal of Biliteracy, only 1% of HS Seniors qualified.

Students will want to be in the 1%

Illinois Report Card



The Illinois Model Growth from 2015 - 2017

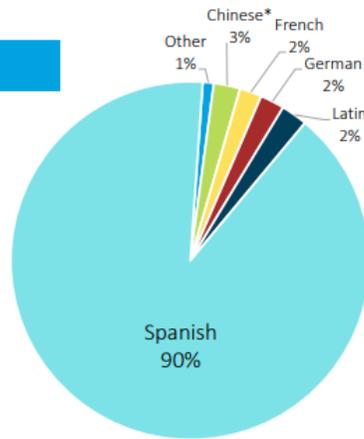
Illinois State Seal of Bilinguality Report for SY15



Seal of Bilinguality

- 504 awards
- 15 school districts
- 10 languages

Additional Represented Languages
Arabic
Japanese
Russian
Serbian



504 Seals (I-H)

15 districts

10 Languages

2693 Seals (I-H)

44 districts

17 Languages

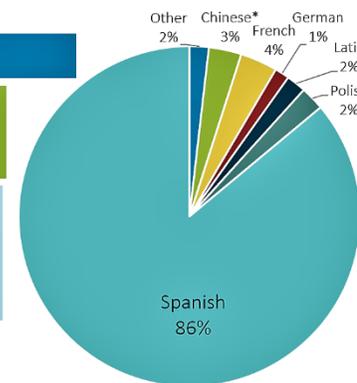
Illinois State Seal of Bilinguality Report for SY16



Seal of Bilinguality

- 2,693 awards
- 44 school districts
- 17 languages

Additional Represented Languages
Albanian
Arabic
Bulgarian
Italian
Japanese
Korean
Portuguese
Russian
Serbian
Ukrainian



4444 Seals (I-H)

70 districts

18 Languages

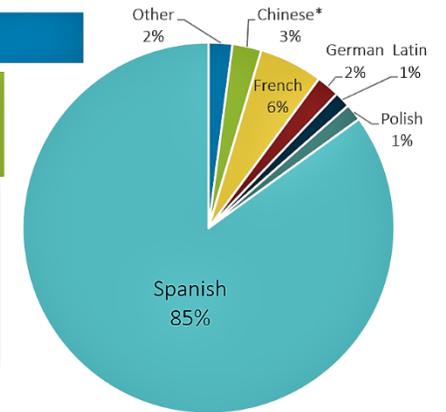
Illinois State Seal of Bilinguality Report for SY17



Seal of Bilinguality

- 4,444 awards
- 70 school districts
- 18 languages

Additional Represented Languages
American Sign Language (ASL)
Arabic
Bulgarian
Hebrew
Italian
Japanese
Korean
Portuguese
Russian
Serbian
Vietnamese



<https://www.isbe.net/Pages/Illinois-State-Seal-of-Bilinguality.aspx>

Illinois 2018 Seal Data

5756 Seals (I-H)

86 districts

23 Languages

107 Districts for 2018-19

<https://www.isbe.net/Pages/Illinois-State-Seal-of-Biliteracy.aspx>

Illinois State Seal of Biliteracy Summary Report

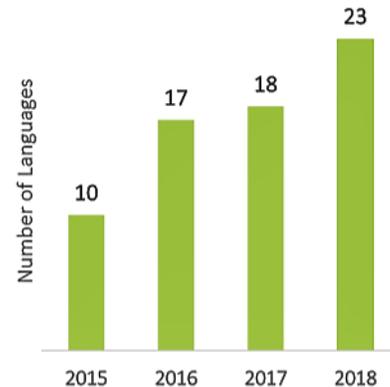


The Seal of Biliteracy was established in Illinois to recognize public high school graduates who have attained a high level of proficiency in one or more languages in addition to English (105 ILCS 5/2-3.159).

Languages

23 Languages in SY2017-18

Arabic	Greek	Portuguese
Bulgarian	Hebrew	Romanian
Chinese-Mandarin	Hindi	Russian
Chinese-Cantonese	Italian	Serbian
French	Japanese	Spanish
German	Korean	Turkish
	Latin	Ukrainian
	Lithuanian	Urdu
	Polish	

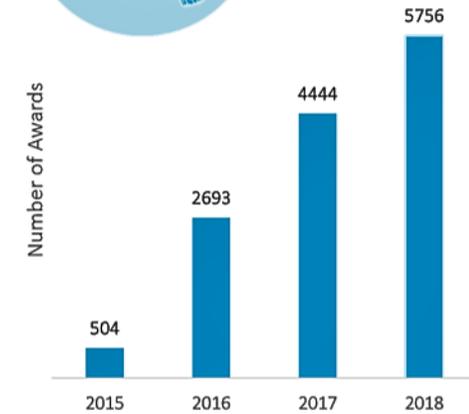


Awards

4,444 awards in SY2016-17



5,756 in SY2017-18

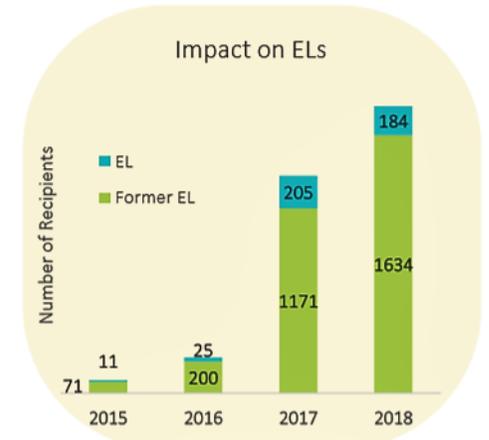


School Districts

70 School Districts in SY2016-17



86 in SY2017-18



Whole Child ● Whole School ● Whole Community



What is the impact of a Seal of Biliteracy?

“The Seal of Biliteracy becomes a positive incentive for individuals to increase their proficiency level to achieve personal outcome GOALS.”

-- Language Magazine
October 2018 Issue

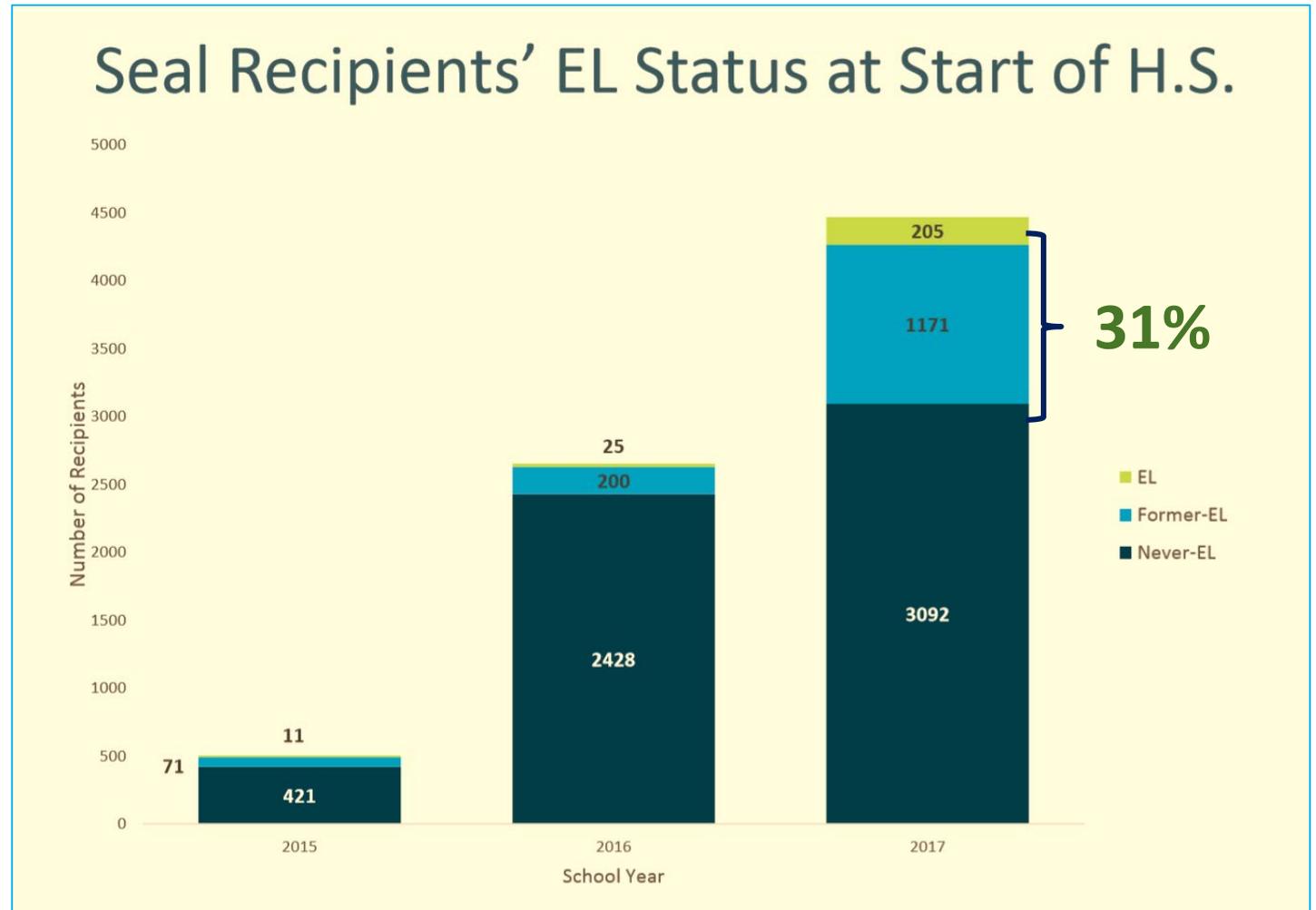
Statewide: With Impressive Growth, English Language Learners Represent 31% of State Seal Recipients

207,000 ELLs statewide

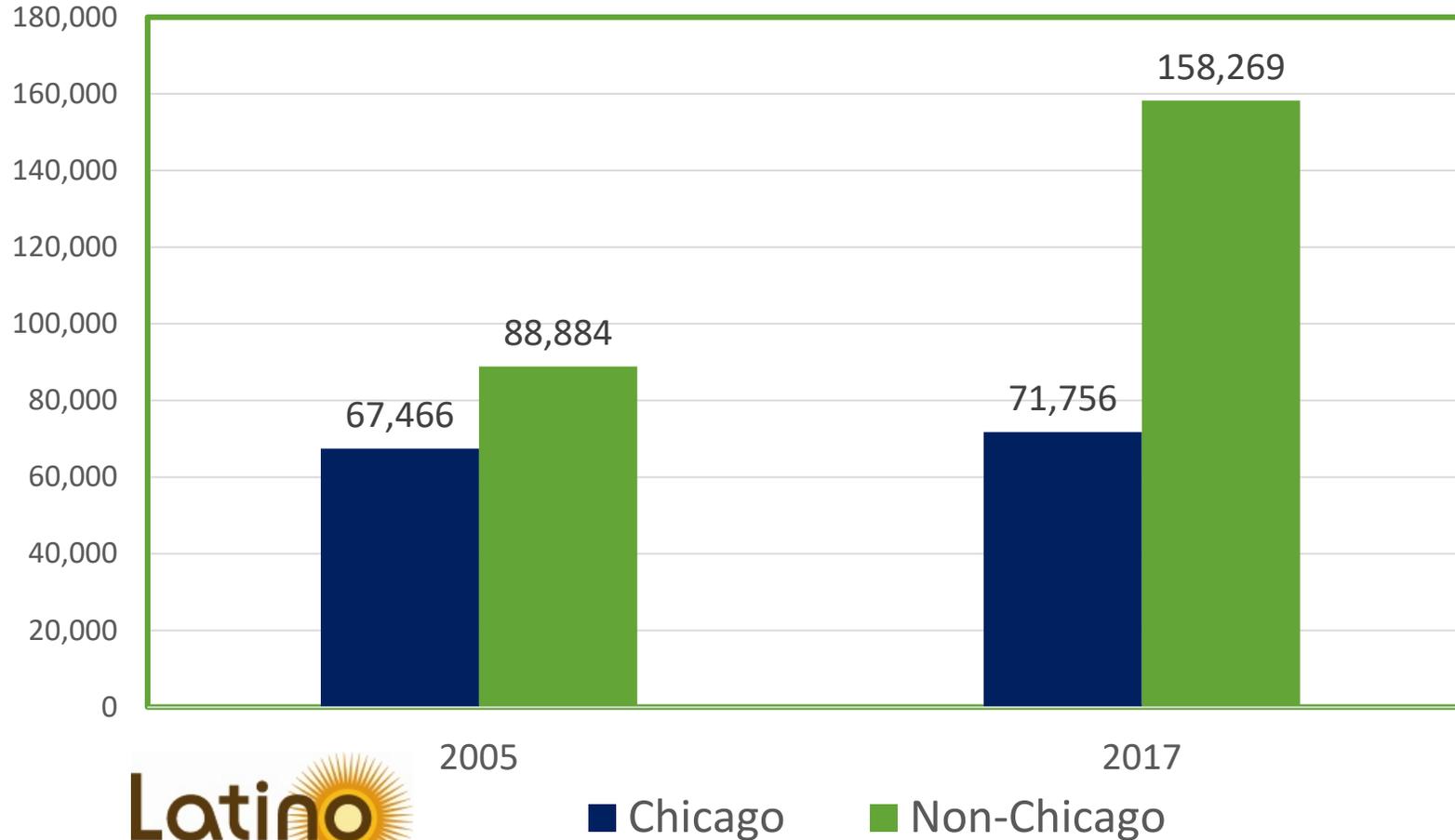
Most common languages:

1. Spanish
2. Polish
3. Arabic
4. Urdu
5. Chinese

<https://www.isbe.net/Pages/Illinois-State-Seal-of-Biliteracy.aspx>



Percentage Increase of ELLs in Illinois 2005-2017



Source: ISBE Student Statistical Report, 2005 and SY2017 EL Data Request

**Percent change from
2005 to 2017**

Illinois: **+ 47%**

Chicago: **+ 6%**

Non-Chicago: **+ 78%**



CPS Pathway Awards



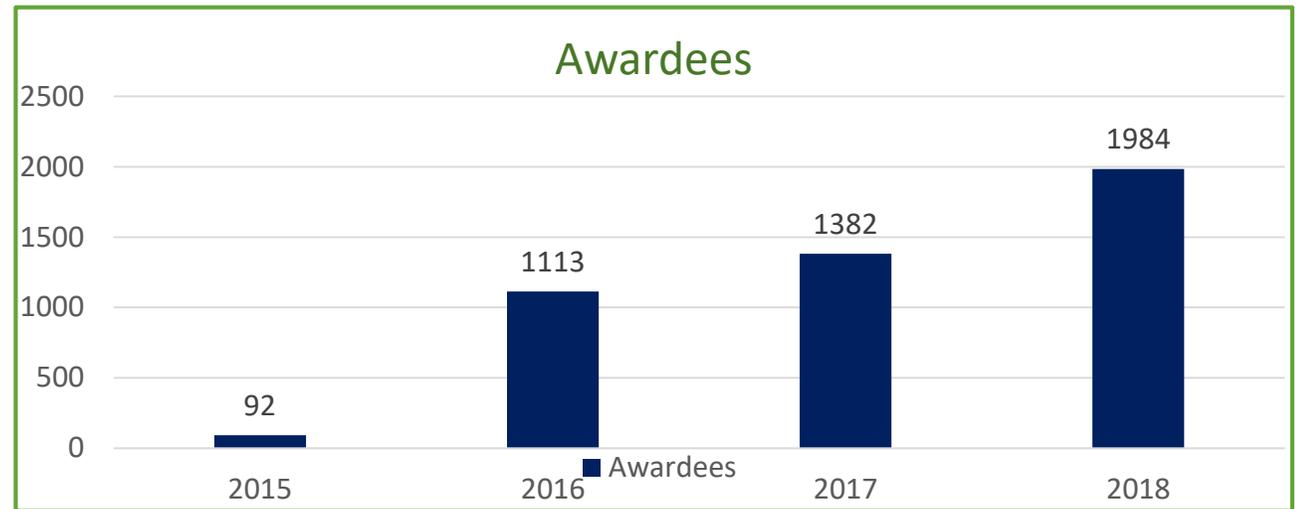
2/3 of CPS Seal of Biliteracy awardees are current or former ELL Students

Class of 2018:

62% -- Former ELLs

2% -- Active ELLs (with 540 SAT)

36% -- Never an ELL



Chicago Public Schools – Luis Narváez

Why do CPS Students OPT in?

- To connect with their culture and heritage
- To make their family proud for raising them bilingual
- To maximize college majors and careers with bilingual credentials
- To study abroad
- To showcase how much they've learned
- To boost self-esteem and pride in accomplishment

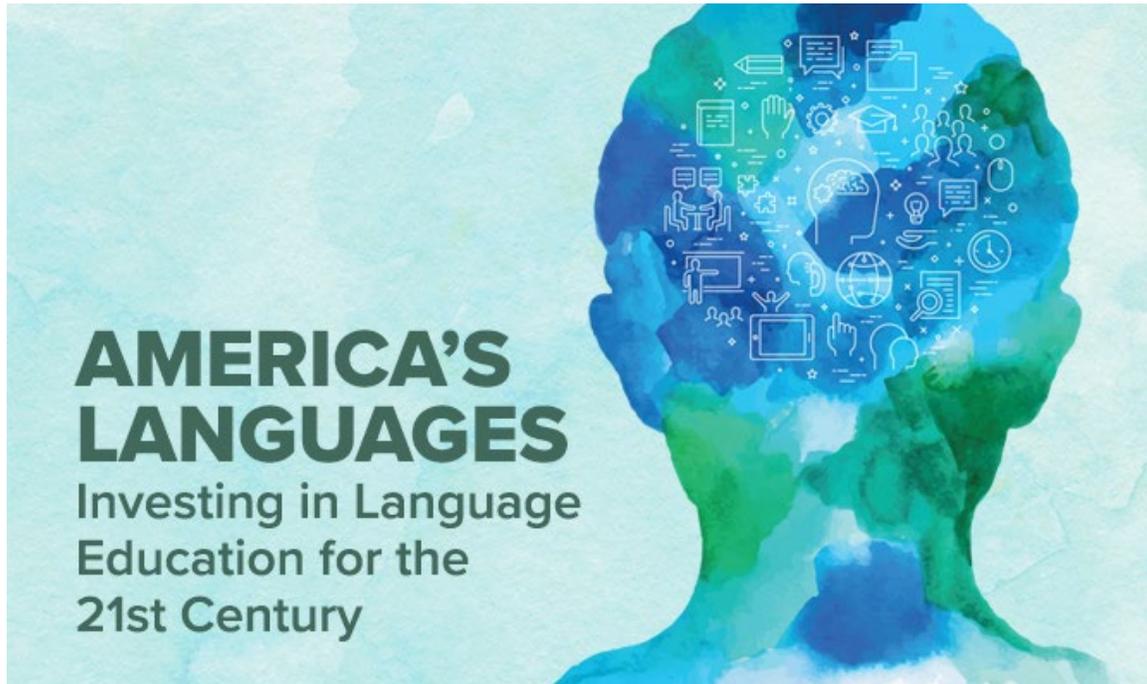


Luis Narváez

Director, Strategic Projects, Chicago Public Schools



AMERICAN ACADEMY
OF ARTS & SCIENCES



<https://www.amacad.org/publication/americas-languages>

Key Recommendations of the Commission

Support heritage languages already spoken in the United States, and help these languages persist from one generation to the next.

- Encourage heritage language speakers to **pursue further instruction in their heritage languages.**
- Provide more language learning opportunities for heritage speakers in classroom or school settings.
- Expand efforts to create college and university curricula designed specifically for heritage speakers and to **offer course credit for proficiency in a heritage language.**

The Seal of Biliteracy as a COMPETENCY-BASED CREDIT



- 21 % of students needed their competency-based world language credits to graduate
- 34 % of Spanish heritage speakers needed competency-based credits to graduate
- 10 % of students needed the competency credits to be eligible to attend a 4-yr college

Study: The Impact of Competency-Based World Language Credits on Graduation (2015) Bill & Melinda Gates Foundation

College Credit for Seals of Biliteracy

Illinois HB4330 requires each Illinois public university to Recognize the Illinois State Seal of Biliteracy and . . .

- ❑ to accept the State Seal of Biliteracy as equivalent to 2 years of high school foreign language coursework
- ❑ to translate a State Seal of Biliteracy into course credit based on foreign language course equivalencies identified by the community college's or university's faculty
- ❑ to award foreign language course credit to a student who has received a State Seal of Biliteracy



SNHU awards **TRANSFERABLE COLLEGE CREDIT** to Global Seals of Biliteracy recipients who complete a reflection course.



The Seal of Biliteracy: Reap the Benefits

With a language credential, college placement is easier and may be automatic.
College \$AVING\$ are dramatic.



Global Seal of Biliteracy "Working Fluency" (A-L)

Univ of Georgia (10 hrs): Resident - \$3,180 / Non-Resident - \$9,380

Univ of Texas (21 Hrs): Resident - \$10,143 / Non-Resident - \$35,553

Illinois State Seal of Biliteracy (I-H)

University of Illinois (8 hrs on Transcript): \$10,072

Global Seal of Biliteracy "Functional Fluency" (I-M)

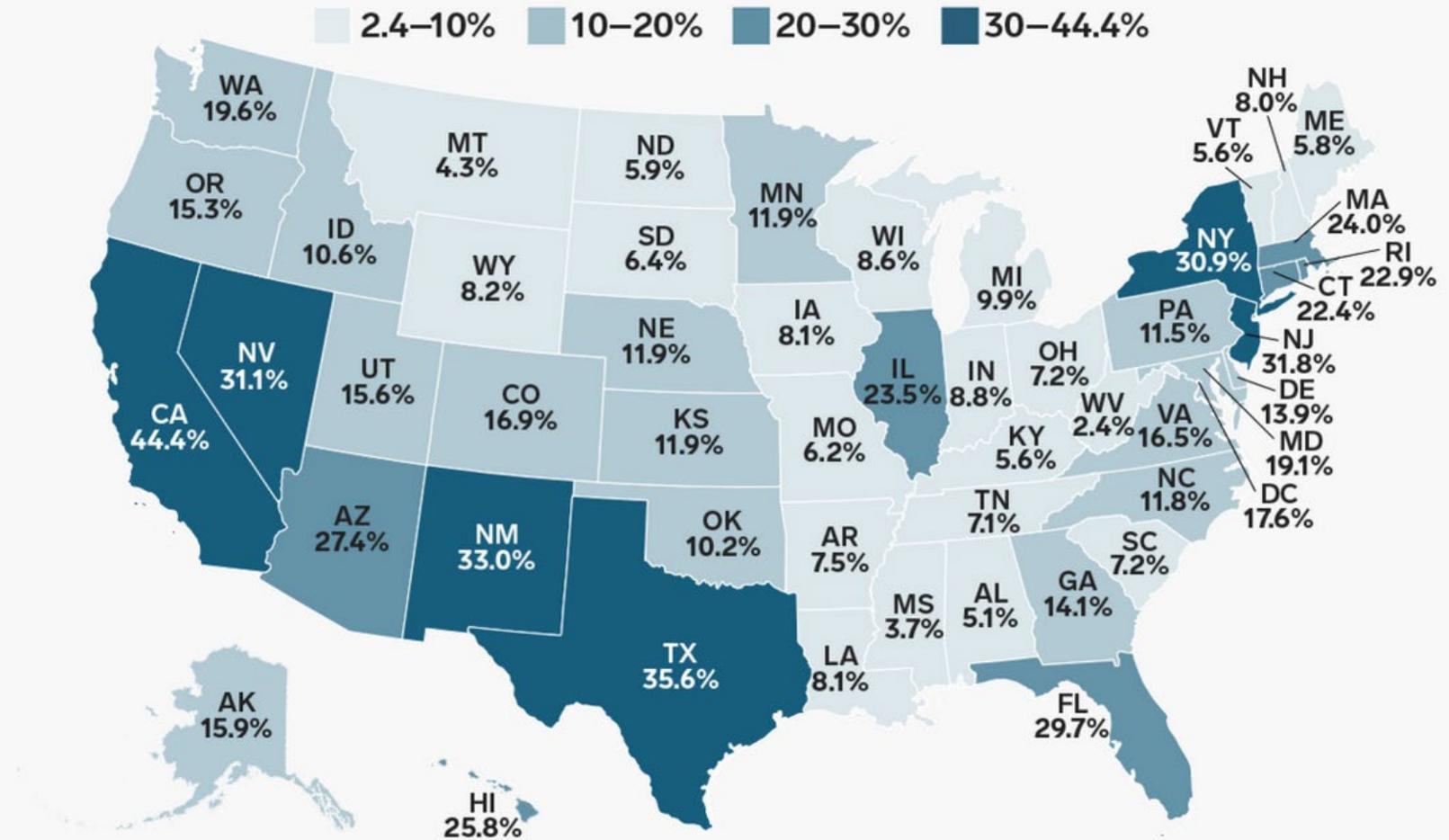
Penn State Univ (12 hrs): Resident - \$10,776 / Non-Resident - \$18,492

Univ of California Los Angeles (UCLA) (8 hrs): Resident - \$8,816

Data from university websites

We must
Invest in the
Opportunity
for Heritage
Learners to
Maintain their
Language

Speaking a non-English language at home



Source: US Census Bureau, 2017 American Community Survey.

Insider Inc.

Business Insider/Andy Kiersz, data from Census Bureau

Creating ACCESS to the Seal for 300,000 Polish students

The Consulate of the Republic of Poland in Chicago and the Polish community collaborated with Avant Assessment to create a Polish STAMP test.

The screenshot displays the Avant STAMP 4S interface. At the top left is the Avant logo and 'STAMP 4S'. A 'STOP TEST' button is in the top right. The main content area is titled 'Sample Reading Item – Novice Level' and 'Situation: You arrive at your classroom to find a note posted on the door.' Below this is a photograph of a wooden door with a note that reads: 'Nauczyciel jest dziś chory. Lekcja języka polskiego nie odbędzie się.' To the right of the photo is a question: 'What time is mentioned?' with the instruction 'Choose the best answer.' Below the question is a list of four options: 'tomorrow', 'today', 'next week', and 'tonight'. At the bottom left, a yellow bar contains 'POLISH Reading' and a progress indicator. At the bottom right, a blue bar contains a 'NEXT' button with a right arrow.

Embassy of the Republic of Poland data, 1.4% of ELLs are Polish speakers

ELLs represent an untapped LANGUAGE ASSET

According to a 2012 Senate Hearing: Language Roles are Unfilled

- ❑ State Department filled just 24% of essential positions requiring qualified linguists
- ❑ Department of Defense filled just 14%
- ❑ 17 Intelligence Agencies: Department of Justice (including FBI) and Homeland Security have even higher vacancy percentages



A NATIONAL SECURITY CRISIS: FOREIGN LANGUAGE CAPABILITIES IN THE FEDERAL GOVERNMENT

<https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-112shrg75214/pdf/CHRG-112shrg75214.pdf>

Dual-Language Immersion & World Language Classrooms are MONEY WELL SPENT:

- ❑ It costs U.S. Taxpayers \$250,000 per linguist trained for overseas positions as diplomats and USAID officers

https://www.afsa.org/sites/default/.../forging_21st_century_diplomatic_service_full.pdf

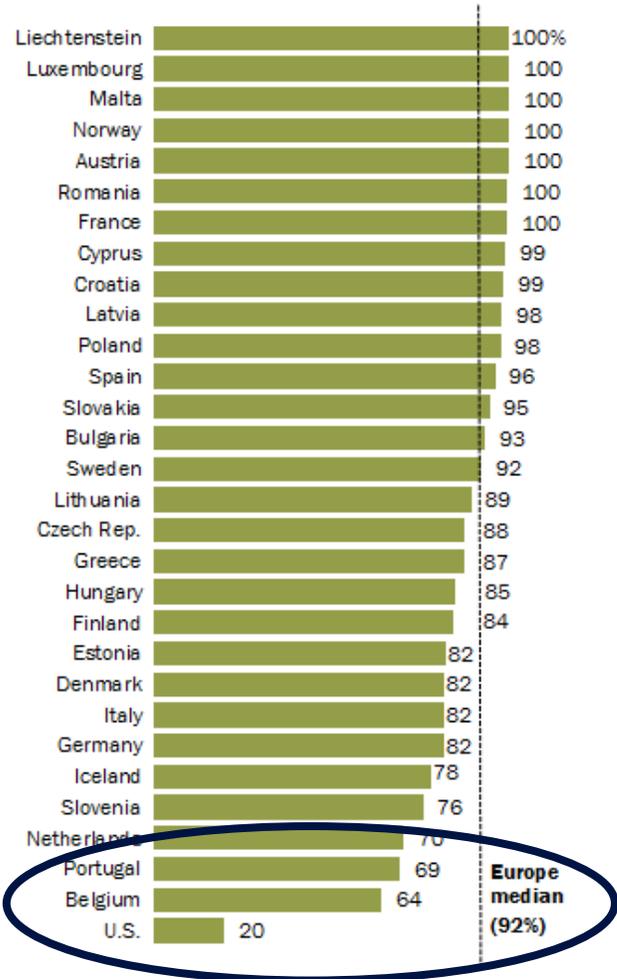
<https://smallwarsjournal.com/jrnl/art/special-forces-language-training-what-would-it-cost-to-do-it-right>



- ❑ In Utah, it costs less than \$100 per student per year to produce a bilingual high school graduate or a total of \$1,200 per student
- ❑ A Seal of Biliteracy is the motivating CARROT that turns “Seat Time” into “Language Acquisition Time.”

Europe drastically outpaces U.S. in foreign language learning

% of primary and secondary students learning a foreign language in Europe (2016) and the U.S. (2017)

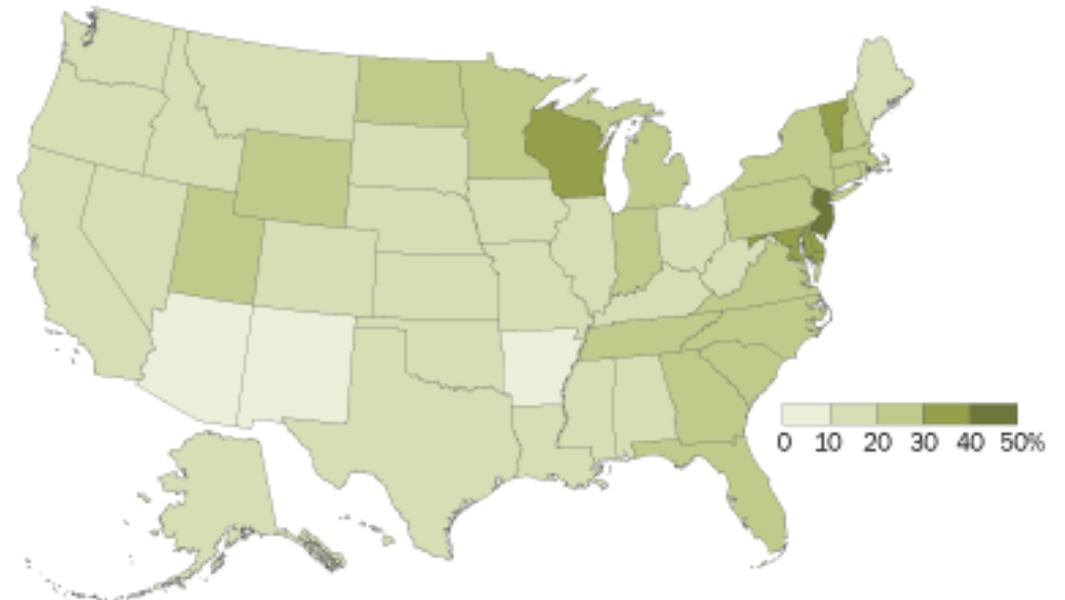


Note: Data not available for the UK, Ireland or the Republic of Macedonia. U.S. includes 50 states and the District of Columbia. Source: Europe data from Eurostat, accessed June 20, 2018. U.S. data from "The National K-12 Foreign Language Enrollment Survey Report," American Councils for International Education, June 2017.

Only 20% of US Students currently study another language in school

Few U.S. students learn a foreign language in school

% of students K-12 in each state who are studying a foreign language



Source: Data from American Councils for International Education June 2017 report, "The National K-12 Foreign Language Enrollment Survey Report."



What makes this game worth playing?
The odds of winning are HIGH.

Bilinguals are in demand, says Northern Illinois University *Center for Governmental Studies* survey

September 16, 2015 - <https://newsroom.niu.edu/2015/09/16/bilingual-college-grads-are-in-demand-says-niu-survey-3/>



- 50 % of employers in northern Illinois plan to hire more bilingual or multilingual college graduates within five years
- 78.1 % said that the ability to communicate effectively in more than one language is helpful for customer/client relations.
- 71.4 % believe that communicating effectively in more than one language enhances customer retention and satisfaction
- 59% will hire to engage new suppliers or contractors
- 51.5 % will hire to conduct business in other countries
- 48.5 % will hire to expand business in other countries

Internship Opportunities

Dual Language Schools

Seal of Biliteracy Stories: Zubair Farooqui

02/2019



By: Dual Language Schools

1 2



Zubair Farooqui (IL) state Seal of Biliteracy in Spanish awardee

Zubair Farooqui, an Urdu speaker, emigrated from India at age 10, received an inaugural Illinois state Seal of Biliteracy in 2014. He used his language **CREDENTIAL** to:

- Get a part-time job in college as a pharmacist tech at Walgreens
- Receive a Summer Internship at an Illinois Medical Clinic to work with Spanish-speaking patients
- Articulate how language skills would support his career on Medical School applications

Early Minors, Study & Travel Abroad



Taylor Doyle (IL) state Seal of Biliteracy in Spanish awardee in 2018 is a Double Major in International Studies and Spanish at the University of Florida

Taylor Doyle, who wrote an Op Ed for the New York Times as a HS junior on the importance of language learning was a Student representative at National Language Advocacy Day in Washington D.C. She is using her language **CREDENTIAL** to maximize her Major:

- ❑ With Advanced Placement, will finish her **Sophomore year** (in 3 semesters)
- ❑ Received a FULL scholarship to participate in a summer International Studies program in the Dominican Republic with education NGO, Acción Callejera
- ❑ Received a Junior year study abroad scholarship in Argentina with an NGO Leadership, Humanitarian Assistance and International Development

JOBs and Pay Differentials



Bilinguals have **MORE** Job opportunities.

A Seal of Biliteracy is a **CREDENTIAL** that documents language in “laymen’s terms.”

- America's biggest brands are multilingual, LA Times 2019
- More than a third of the positions advertised by Bank of America in 2016 were for bilingual workers.
- 25% of job postings for Humana, health provider and insurer, ask for bilingual skills.
- Many state and municipalities offer pay differentials.

Nursing – It PAY\$ to be Bilingual!

ZipRecruiter Search job title or keyword, New Lenox, IL Jobs

- How Much Do Nurse Jobs Pay per Year?
- How Much Do Nurse Jobs Pay per Month?
- How Much Do Nurse Jobs Pay per Week?
- How Much Do Nurse Jobs Pay per Hour?
- What Is the Average Nurse Salary by State?
- Best Paying Cities for Nurse Jobs

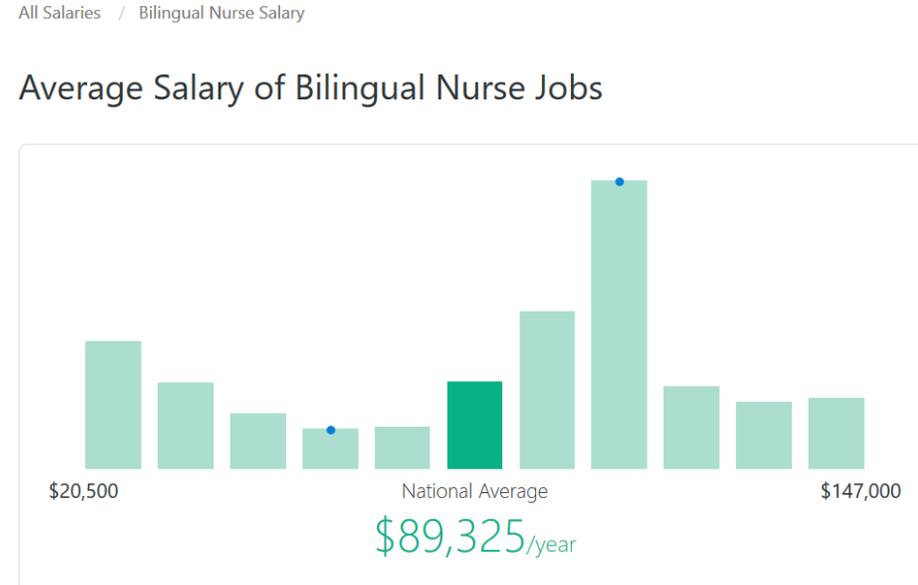
All Salaries / Nurse Salary

Average Salary of Nurse Jobs



ZipRecruiter Search job title or keyword, New Lenox, IL Jobs Messages Profile Sign In

- How Much Do Bilingual Nurse Jobs Pay per Year?
- How Much Do Bilingual Nurse Jobs Pay per Month?
- How Much Do Bilingual Nurse Jobs Pay per Week?
- How Much Do Bilingual Nurse Jobs Pay per Hour?
- What Is the Average Bilingual Nurse Salary by State?



\$ 30,340

* American Nursing Association cites a national Pay Differential average of 7%



In addition to language, Bilinguals possess critical “Soft Skills”

Research consistently demonstrates the benefits to Hiring Bilinguals

- ❑ In an *Economist* survey, **2/3 of 572 international company executives** say that hiring bilinguals **increases their organization's innovation.**
- ❑ Bilinguals skills include: **ability to relate to others, effective collaboration, communication and negotiation.**
- ❑ Bilinguals have highly valued employment attributes: **analytical thinking, conceptualizing ability, working memory, and dexterity.**
- ❑ Bilinguals demonstrate higher executive functions such as: **rational planning, managing complexity, and problem solving**

<https://www.shrm.org/hr-today/.../3-15%20eiu%20theme%202%20report-final.pdf>

#LanguagePassport4All

There is a Seal of Biliteracy incentive for ALL language learners!

Our job is to provide them with ACCESS.



The Challenges

- ❑ Raise awareness and visibility of the Seal of Biliteracy opportunities
- ❑ Build and support pathways to maintain and grow heritage language literacy
- ❑ Funding support for language testing toward Seal of Biliteracy benchmarks
- ❑ Access and availability of language testing for less common languages
- ❑ Articulation with Higher Education to recognize Seal of Biliteracy credentials



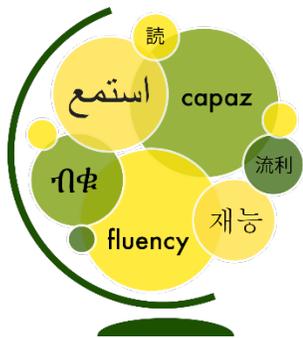
Time permitting . . .

Questions?

The Seal of Biliteracy in Illinois: Recognizing our EL/Bilingual Assets and Their Impact on the Community

LINDA L. EGNATZ, EXECUTIVE DIRECTOR

GLOBAL SEAL OF BILITERACY



www.globalsealofbiliteracy.net
linda.egnatz@globalsealofbiliteracy.net



@globalbilitseal
@miprofeAP

